

Was gehört zusammen?



Was gehört zusammen?

Bereits kleine Kinder entdecken in ihrer Umgebung Zusammenhänge, z.B. dass die Puppe in den Puppenwagen gehört oder dass man an eine Lok Waggonen anhängen kann. In diesem Spiel werden solche Zuordnungen mit viel Spaß geübt.
Spielanleitung: Es gehören immer 2 Puzzle-Teile zusammen. Die 24 Puzzle Teile werden verdeckt gemischt und auf dem Tisch ausgebreitet. Reihum darf jedes Kind jeweils 2 Puzzle-Teile aufdecken. Wenn sie zusammenpassen, darf das Kind die Puzzle-Teile behalten. Passen sie nicht zusammen, werden sie wieder umgedreht. Wenn alle Puzzle-Teile abgeräumt sind, ist das Spiel zu Ende. Gewonnen hat das Kind mit den meisten Puzzle-Teilen.
Inhalt: 24 Puzzle-Teile, Spielanleitung auf dem Schachtelboden



What matches?

Even small children discover interrelations in their surroundings, e.g. that the doll belongs in the doll's pram or that you can hook up wagons to an engine. With this game you can practice these relations in a playful way.
Game instructions: It takes two puzzle pieces to form a match. The 24 pieces are shuffled upside down and spread out on the table. Taking turns each child gets to turn over two puzzle pieces. If they match the child gets to keep the puzzle pieces. If they don't match they are turned back over. After all puzzle pieces have been taken the game ends. The child with the most pieces wins.
Contents: 24 puzzle pieces, Instructions on box base



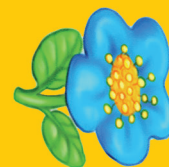
Qu'est-ce qui va ensemble?

Dès le plus jeune âge et grâce à leur environnement, les enfants découvrent que des choses vont ensemble. Par exemple, le fait que la poupée aille dans son landau ou que l'on puisse attacher des wagons à une locomotive. Ce jeu permet de s'entraîner à ces associations de façon ludique.
Règles du jeu : Les pièces du puzzle vont toujours deux par deux. Les 24 pièces sont mélangées, face retournée, et étalées sur la table. A tour de rôle, chaque enfant retourne deux pièces. Si elles vont ensemble, il les garde. Si elles ne vont pas ensemble, il les retourne à nouveau. Le jeu est fini lorsque toutes les pièces du puzzle ont été utilisées. Celui qui a le plus grand nombre de pièces a gagné.
Contenu: 24 pièces de puzzle, règles du jeu au fond de la boîte



Cosa appartiene a cosa?

Già da piccoli i bambini scoprono i rapporti esistenti tra le cose dell'ambiente circostante, ad esempio mettere la bambola nella sua carrozzina o unire i vagoncini del treno alla locomotiva. In questo gioco i bambini, divertendosi, potranno sviluppare la loro abilità nell'abbinare le cose.
Istruzioni del gioco: I pezzi del puzzle si abbinano perfettamente due a due. I 24 pezzi vengono mischiati e sparsi coperti sul tavolo. Uno alla volta ogni bambino scopre due pezzi del puzzle. Se si abbinano perfettamente, il bambino potrà conservare i pezzi del puzzle; se non si abbinano, i pezzi verranno nuovamente girati. Il gioco termina quando non ci sono più elementi del puzzle sul tavolo e vince il bambino che ha abbinato con successo più elementi del puzzle.
Contenuto: 24 pezzi del puzzle, istruzioni da leggere sulla base della scatola



D: ACHTUNG! GB: WARNING! F: ATTENTION! I: AVVERTENZA!



D: Adresse bitte aufbewahren. Farbliche und technische Änderungen bleiben vorbehalten. Nicht für Kinder unter drei Jahren geeignet. Es besteht Erstickungsgefahr wegen verschluckbarer Kleinteile! | GB: Please keep this address. Subject to technical change and change of color. Risk of choking due to small parts that may be swallowed! | F: Conservez cette adresse. Sous réserve de modifications techniques et relatives aux couleurs. Ne convient pas aux enfants de moins de trois ans. Danger d'étouffement avec les petites pièces pouvant être avalées! | I: Conservate pregio l'indirizzo. Con riserva di possibili cambiamenti tecnici e di colore. Non adatto a bambini di età inferiore a tre anni. Pericolo di soffocamento a causa di pezzi piccoli ingeribili!



NORIS-SPIELE
Georg Reulein GmbH & Co KG
Werkstr. 1, 90765 Fürth – Germany
© 2011

www.noris-spiele.de

60 898 5662

